

## The Crossing of Disciplines in the Algerian Secondary Cycle French Exam Context

Abdelmalek DJEDIAI<sup>1</sup>, Mounir MILOUDI<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>University Echahid hamma lakhdar, El-Oued, Faculty of Letters and Languages, Department of French (Algeria).

**The Author's Email:** djediai-abdelmalek@univ-eloued.dz<sup>1</sup>, miloudi-mounir@univ-eloued.dz<sup>2</sup>.

**Received: 12/03/2023**

**Published: 10/09/2023**

---

### Abstract:

The development of a cross-disciplinary and multidisciplinary communicative competence in learners, where interdisciplinary knowledge and skills intersect, is one of the stated objectives of the pedagogical project of the Algerian school concerning language teaching and learning, similar to the teaching of French as a Foreign Language (henceforth FFL). Hence, our interest in this study is to inquire: how is this intersection of disciplines integrated into the end-of-secondary-cycle exams, and how could this didactic-pedagogical choice impact the quality of language teaching and learning by establishing connections with various disciplines through the diverse topics addressed in the Baccalaureate examination? Thus, in order to provide some elements of an answer to this question, we undertook this study based on an evaluation framework designed after a meticulous analysis of twenty-three benchmark assessments. As a result of this study, the conclusions point to the fact that several disciplines are taken into consideration to encourage high school students to draw upon various resources to solve the encountered problem situations.

**Keywords:** intersection of disciplines, motivation, official exams, summative assessment.

**Le croisement des disciplines dans l'examen du français de fin de cycle secondaire dans le contexte algérien**

Abdelmalek DJEDIAI<sup>1</sup>, Mounir MILOUDI<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>Université Echahid hamma lakhdar, El-Oued, Faculté des lettres et langues, Département du français (Algérie).

**Résumé:**

Le développement chez l'apprenant d'une compétence communicationnelle transversale et multidisciplinaire, où les connaissances et les compétences multidisciplinaires se croient, est l'un des objectifs énoncés du projet pédagogique de l'école algérienne en matière d'enseignement-apprentissage des langues, à l'instar de l'enseignement du Français Langue Étrangère (désormais FLE). D'où notre intérêt dans cette étude à s'interroger: comment ce croisement des disciplines est intégré dans les examens de fin de cycle secondaire, et comment ce choix didactico-pédagogique pourrait influencer la qualité de l'enseignement-apprentissage de la langue en établissant des liens avec de différentes disciplines à travers les sujets variés abordés dans l'examen de Baccalauréat ? Ainsi, afin d'apporter quelques éléments de réponse à cette question, nous avons entrepris cette étude basée sur un grille d'évaluation conçue à l'issue d'une analyse minutieuse de vingt-trois épreuves de référence. En aval de cette étude, les conséquences vont dans la conclusion que plusieurs disciplines sont prises en considération pour inviter les lycéens à faire appel aux diverses ressources pour résoudre les situations-problèmes confrontées.

**Mots clés :** croisement des disciplines, motivation, examens officiels, évaluation certificative.

**1. Considérations sociodidactiques**

L'enseignement et l'apprentissage des langues prennent en considération de différentes disciplines croisées antérieurement pour offrir une diversification des domaines d'apprentissage. Cette approche permet aux lycéens d'acquérir un ensemble de connaissances multidisciplinaires qui seront utiles pour leur rôle futur en tant qu'acteurs sociaux, en leur fournissant des compétences et des savoir-faire essentiels. En intégrant des sujets variés et en ouvrant les horizons des lycéens sur différents domaines, l'enseignement des langues devient davantage plus enrichissant et leur offre des perspectives plus larges pour leur avenir. Jean-Pierre Cuq confirme ce propos aussi.

*« Nécessaire en didactique des langues, la mise en relation des disciplines scientifiques exige rigueur et maîtrise [...]. L'interdisciplinarité désigne les échanges et les interactions entre disciplines permettant un enrichissement et une fécondation mutuelle »(CUQ, 2003: 138)*

De plus, le vocable-clé de « croisement des disciplines » ou d'« interdisciplinarité » dans le champ de la didactique des langues est apparu du besoin de mieux répondre aux différents défis que rencontrent les enseignants pendant la transmission du savoir de façon efficace et enrichissante. Face à ces obstacles, la partie guidante a pu détecter qu'il devait s'adapter aux différentes situations-problèmes avec souplesse et ouverture aux

autres disciplines afin de développer des stratégies pédagogiques variées adoptées en classe de langue.

En adoptant une approche dite interdisciplinaire, l'enseignant peut pareillement manier ces diverses stratégies pédagogiques de manière plus fluide et flexible, ce qui lui permet de créer un cours enrichi en utilisant des éléments provenant d'autres disciplines. En agissant ainsi, il peut combler les lacunes de son public en adoptant une approche qui abolit les frontières traditionnelles entre les disciplines. Cette dernière facilite davantage la tâche de l'enseigné.

Également, L'action pédagogique interdisciplinaire, selon notre expérience de classe en classe du cycle secondaire et de membre de comité d'agrément du manuel scolaire, offre pareillement aux enseignants un moyen de naviguer au-delà des limites d'une seule discipline, leur permettant de concevoir des cours plus riches, engageants et adaptés aux besoins dépistés des lycéens. Cette approche novatrice ouvre de nouvelles perspectives d'apprentissage, encourageant les apprenants à mieux comprendre et à relier les connaissances acquises dans différentes disciplines, ce qui favorise leur développement global et leur capacité à résoudre des problèmes de manière plus créative.

Aussi, le concept de « croisement des disciplines » ou d'« interdisciplinarité » dans le domaine de la didactique des langues a émergé de la reconnaissance que l'apprentissage des langues ne se limite pas seulement à l'enseignement de la grammaire et du vocabulaire, mais qu'il peut être enrichi et rendu plus efficace en intégrant des connaissances et des approches issues d'autres domaines académiques.

De même, l'interdisciplinarité en didactique des langues repose sur l'idée que l'apprentissage d'une langue étrangère ne se fait pas dans un vide culturel ou intellectuel, mais qu'il est lié à d'autres aspects de la vie et de la connaissance. Par exemple, l'apprentissage d'une langue peut être facilité en intégrant des connaissances sur la culture des locuteurs natifs de cette langue, sur leur histoire, leur géographie ou leurs traditions.

Sur la base de nos rencontres pédagogiques avec les enseignants du cycle secondaire, les obstacles auxquels les enseignants sont confrontés dans l'enseignement des langues sont variés : certains lycéens peuvent avoir des difficultés spécifiques liées à l'apprentissage, d'autres peuvent manquer de motivation ou d'intérêt pour la langue française, etc. Pour surmonter ces obstacles, l'enseignant doit s'adapter à chaque situation-problème de manière flexible et créative (MULLER, 2012 : 390). C'est là que l'interdisciplinarité entre en jeu.

En adoptant une approche caractérisée du croisement des disciplines, l'enseignant peut puiser dans les connaissances et les différentes stratégies pédagogiques (CYR, 1998 : 31) d'autres disciplines pour enrichir ses pratiques en classe. Par exemple, des méthodes

d'enseignement issues de la psychologie peuvent être utilisées pour mieux comprendre les besoins d'apprentissage individuels des élèves et adapter l'enseignement en conséquence. L'utilisation de supports multimédias provenant de la technologie de l'information peut également être un moyen de renforcer l'immersion dans la langue cible.

De surcroît, l'art pédagogique interdisciplinaire consiste à intégrer harmonieusement ces différentes approches pour créer un environnement d'apprentissage stimulant et adapté aux besoins des étudiants (MILOUDI, 2020 : 08 ). Cela peut permettre de combler les lacunes des élèves en utilisant des approches innovantes qui suscitent leur intérêt et leur motivation.

En somme, le concept d'interdisciplinarité en didactique des langues vise à offrir aux enseignants des outils pédagogiques variés et adaptés pour surmonter les défis de l'enseignement des langues et créer une expérience d'apprentissage plus efficace, enrichissante et engageante pour les élèves.

Comenius en 1632 touchait déjà le sens actuel de l'interdisciplinarité en disant:

*« Nul ne peut être parfaitement instruit dans une science particulière s'il n'a pas des vues sur les autres sciences. »* (COMENIUS cité par MOUSSAVI ROZATI, 2017 : 142 )

Effectivement, au cours des dernières décennies, l'interdisciplinarité est devenue un concept essentiel dans le domaine de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère (FLE). Les approches traditionnelles, centrées principalement sur l'enseignement de la grammaire et du vocabulaire de manière isolée, ont été progressivement complétées par des approches plus ouvertes à l'image de l'éclectisme (PUREN, 1994 : 206), faisant appel à des liens avec d'autres disciplines et des contextes culturels plus larges.

De plus, l'introduction de l'interdisciplinarité en classe de FLE vise à donner du sens à l'apprentissage de la langue cible en la replaçant dans un contexte culturel, social et professionnel plus large. Cela permet aux apprenants de mieux comprendre et d'apprécier l'utilité de la langue qu'ils apprennent, tout en renforçant leur motivation et leur engagement dans le processus d'apprentissage.

La diversité est détectable via l'intégration des aspects culturels, l'utilisation de ressources authentiques, les thématiques transversales et les projets collaboratifs qui sont présentés ci-dessous en détails.

Primo, l'interdisciplinarité permet d'intégrer des éléments de la culture française dans l'enseignement du FLE, en explorant des aspects tels que la littérature, l'histoire, l'art, la musique, etc. Cela aide les apprenants à mieux comprendre la société et les valeurs du pays dont ils apprennent la langue.

Secundo, les approches interdisciplinaires encouragent l'utilisation de documents authentiques provenant de sources variées, tels que des articles de journaux, des vidéos, des films, des chansons, etc. Ces ressources reflètent la réalité linguistique et culturelle du français et renforcent la compétence communicative des apprenants.

Tertio, l'intégration de thématiques transversales, telles que l'environnement, les droits de l'homme, la diversité culturelle, permet de connecter l'apprentissage du FLE à des problématiques globales, suscitant l'intérêt des apprenants et les sensibilisant à des enjeux sociétaux importants.

Quarto, l'interdisciplinarité favorise la réalisation de projets collaboratifs entre différentes matières, où les apprenants peuvent mettre en pratique leurs compétences en français pour résoudre des problèmes ou réaliser des tâches concrètes.

En encourageant cette interdisciplinarité, les enseignants de FLE visent à offrir aux apprenants une expérience d'apprentissage plus riche, pertinente et motivante. Cela peut également les préparer à utiliser la langue dans des contextes réels et variés, en les dotant de compétences transversales utiles dans leur vie personnelle et professionnelle comme le confirme Renald Legendre dans ce passage :

*« L'interdisciplinarité apparaît comme un mode d'établissement de relations entre des disciplines. D'un point de vue didactique et pédagogique, cette relation est mise en évidence par une démarche pédagogique particulière. L'approche de l'enseignement se fait autour d'un thème ou d'un projet servant à l'étude de quelques disciplines intégrées »(LEGENDRE, 1993)*

Ce croisement des disciplines n'est pas une fin en soi, mais plutôt un moyen d'enrichir l'enseignement et l'apprentissage en intégrant des savoirs provenant de différentes disciplines. Son objectif ultime est de permettre aux apprenants d'acquérir des connaissances, des compétences et des perspectives variées qu'ils pourront exploiter, mobiliser et appliquer de manière pertinente et significative dans leur vie quotidienne.

En adoptant ce croisement, les enseignants créent des liens et des connexions entre les matières, plutôt que de les enseigner de manière isolée. Cela donne aux apprenants une vision plus globale et cohérente du monde qui les entoure, en leur permettant de comprendre comment différentes disciplines se complètent et s'influencent mutuellement.

En intégrant des éléments culturels, sociaux, scientifiques, artistiques, etc., dans l'enseignement du FLE, par exemple, les apprenants sont encouragés à développer des compétences interculturelles, à mieux comprendre la société française et francophone, et à utiliser la langue de manière contextuelle et pertinente.

L'interdisciplinarité favorise également le développement de compétences transversales, telles que la résolution de problèmes, la communication efficace, la pensée critique et la créativité, qui sont essentielles pour réussir dans la vie quotidienne et professionnelle.

En somme, ce croisement des disciplines est un moyen puissant de rendre l'apprentissage plus significatif, engageant et pertinent pour les élèves, en leur permettant d'acquérir des connaissances et des compétences utiles qu'ils pourront appliquer dans leur vie quotidienne et dans divers contextes. C'est une approche éducative qui vise à former des individus polyvalents, capables de comprendre et de relever les défis complexes du monde contemporain.

De son côté, RESWEBER estime que :

*« Les disciplines sont analogues aux langues qui peuvent s'exténuier si elles ne créent pas, à partir de leurs ressources propres, des mots nouveaux, si elles n'empruntent pas de termes à d'autres langues, soit tels quels, soit en les modifiant, et si elles n'inventent pas, au fil de l'échange, des métaphores ou des expressions qui font image ou produisent des effets de sens qui sont tout aussi bien des effets de vie ».* (RESWEBER, 2011: 175)

Les disciplines, tout comme les langues, peuvent bénéficier du croisement des disciplines en s'ouvrant à d'autres domaines de connaissances. En se limitant à leur domaine spécifique, elles risquent de s'enfermer dans une approche étroite et de manquer des opportunités d'enrichissement et d'évolution.

Non seulement, le croisement des disciplines permet de briser les frontières entre les disciplines et de favoriser des interactions fructueuses entre elles. Mais aussi, en combinant des connaissances, des méthodes et des approches provenant de différentes disciplines, on peut créer un environnement d'apprentissage plus complet et stimulant. Cela peut conduire à une meilleure compréhension des sujets abordés, à une vision plus holistique du savoir et à des solutions plus créatives aux problèmes.

Dans le contexte de l'enseignement du FLE, le croisement des disciplines peut être particulièrement bénéfique. En intégrant des aspects culturels, historiques, géographiques, littéraires, etc., on donne aux apprenants une vision plus globale de la langue et de la culture francophone. Cela permet de contextualiser l'apprentissage linguistique et de renforcer l'intérêt et la motivation des apprenants en les connectant à des sujets qui ont du sens pour eux.

La création d'un prototype ou d'un canevas interdisciplinaire peut servir de référence pour les enseignants de FLE. Ce modèle permettrait d'identifier les liens et les connexions possibles entre différentes disciplines et de concevoir des séquences pédagogiques qui

intègrent harmonieusement ces éléments. Ainsi, les enseignants pourraient concevoir des cours plus riches et plus variés, exploitant la diversité des disciplines pour rendre l'apprentissage du FLE plus captivant et pertinent pour les apprenants.

En adoptant une approche interdisciplinaire, les langues et les disciplines peuvent se nourrir mutuellement, s'enrichir et se renforcer. C'est une démarche qui encourage la collaboration, la créativité et l'ouverture d'esprit, tant chez les enseignants que chez les apprenants, et qui contribue à former des individus mieux préparés à s'adapter et à réussir dans un monde complexe et en constante évolution.

Dans ce sens, Yves Lenoir (2020) explique pourquoi nous devons nous servir de l'interdisciplinarité pour l'enseignement-apprentissage du FLE, comme suit: « *la réalité naturelle, humaine et sociale dans laquelle nous vivons est complexe, ce qui exige de recourir à différents savoirs disciplinaires pour l'appréhender* ». (MORIN cité par LENOIR, 2020:08)

Il est à signaler que les apprenants, peuvent avoir du mal à établir des liens entre les disciplines sans l'aide de leur enseignant. En tant qu'enseignants, il est essentiel de les guider dans cette démarche en créant des activités pédagogiques qui encouragent la mise en relation de différents savoirs provenant de différentes disciplines scolaires. Cela permet aux apprenants de développer une vision globale du savoir, en comprenant comment les connaissances se complètent et se connectent dans la vie réelle.

Le croisement des disciplines devrait chercher à associer les enjeux épistémologiques (concernant la nature du savoir) avec les enjeux sociaux (liés aux réalités et aux contextes sociaux). Plutôt que de considérer ces deux dimensions comme opposées, elles devraient être intégrées pour créer une approche globale de l'enseignement qui reflète la complexité du monde réel et les interactions entre savoirs et pratiques.

L'interdisciplinarité met en évidence la nécessité d'intégrer la cognition (la manière dont les élèves comprennent et traitent l'information) avec l'action (la manière dont ils mettent en pratique les connaissances). Les situations d'enseignement-apprentissage doivent permettre aux élèves de donner un sens ontologique (lié à leur expérience et à leur existence), sociologique (lié aux interactions sociales) et épistémologique (lié à la nature du savoir lui-même) aux connaissances qu'ils acquièrent.

En mettant en pratique ces principes, les enseignants peuvent créer des environnements d'apprentissage stimulants où les élèves sont encouragés à explorer, à faire des liens entre les disciplines, à réfléchir de manière critique, et à appliquer leurs connaissances dans des contextes concrets. Cela favorise un apprentissage plus profond et significatif, en

permettant aux élèves de développer des compétences transférables et de se préparer à faire face aux défis du monde moderne de manière réfléchie et proactive.

Le croisement des disciplines ne s'appuie pas sur une perspective cumulative, et c'est ce que relevait métaphoriquement POINCARÉ, « *qu'un tas de briques ne fait une maison !* ». (POINCARÉ cité par LENOIR: 2020: 12) Donc, « *l'interdisciplinarité scolaire renvoie à la nécessaire complémentarité et imbrication des démarches à caractère scientifique* » (LENOIR : 2020: 9)

À partir des caractéristiques citées auparavant, LENOIR :exprime trois autres conséquences ainsi :

D'abord, le croisement des disciplines repose sur l'idée que les différentes disciplines qui ne sont pas des entités isolées, mais qu'elles sont interconnectées et peuvent se compléter mutuellement. Les contenus du cours ne devraient pas être traités de manière fragmentée, mais plutôt comme des éléments interdépendants qui s'enrichissent mutuellement.

Ensuite, l'objectif principal de l'interdisciplinarité est de rendre l'enseignement et l'apprentissage plus riches, significatifs et pertinents en intégrant des connaissances et des approches provenant de différentes disciplines. C'est un moyen de favoriser une meilleure compréhension et une vision globale du savoir, plutôt qu'une fin en soi.

Enfin, l'interdisciplinarité vise à encourager les élèves à établir des liens et des connexions entre les connaissances qu'ils acquièrent. Au lieu de considérer les disciplines comme des domaines séparés, l'interdisciplinarité cherche à favoriser la construction d'un savoir cohérent et intégré, où les élèves peuvent appliquer leurs connaissances de manière transversale.

En mettant en œuvre une approche interdisciplinaire, les enseignants peuvent créer des expériences d'apprentissage plus engageantes et significatives pour les élèves. Cela peut également encourager leur curiosité intellectuelle, développer leur pensée critique et renforcer leur capacité à résoudre des problèmes complexes de manière créative et innovante.

En favorisant la mise en relation du savoir, les apprenants sont encouragés à développer une compréhension approfondie et globale du monde qui les entoure, en reliant les connaissances à des situations réelles et à des problèmes concrets. Cela peut les aider à mieux se préparer à relever les défis de la vie quotidienne et à devenir des apprenants autonomes et réfléchis tout au long de leur parcours éducatif et au-delà.

Avant d'aller plus loin, il est crucial de mettre en évidence ce qui suit, l'approche multidisciplinarité ou pluridisciplinarité se diversifie selon les auteurs : Multi (plusieurs, associer) c'est le recours à deux ou à plusieurs disciplines.

C'est la manière traditionnelle d'articulation les disciplines dans l'enseignement. L'enseignant de chaque discipline suit ses propres buts sans collaboration ni dialogue avec les enseignants des autres disciplines<sup>5</sup>.

La multidisciplinarité peut se définir comme le recours à plusieurs disciplines autour d'elle même, en traitant un objet d'étude à partir les différents points de vue des spécialistes, en faisant le croisement de plusieurs domaines.

*«Le palier inférieur pourrait être nommé multidisciplinaire et se rencontre lorsque la solution d'un problème requiert des informations s'empruntées à deux ou plusieurs disciplines ou secteurs de la connaissance, mais sans que les disciplines mises à contribution par celle qui les utilise soient modifiées ou enrichies pour autant».*<sup>1</sup>

Selon BLANCHET (2018), la pluridisciplinarité désigne la présence de plusieurs disciplines en même temps au sein d'un cadre institutionnel ou scientifique donné. Si l'on analyse le mot "pluridisciplinarité," on constate que "Pluri" (nombreux) indique la juxtaposition de deux ou plusieurs disciplines. Dans une approche pluridisciplinaire, ces disciplines se rassemblent et combinent leurs outils pour traiter un objet commun d'étude, pour lequel elles ne possèdent pas individuellement toutes les techniques et méthodes nécessaires pour l'examiner sous tous les angles. (BOURGUIGNON: 1997) Cela implique l'enseignement simultané de sciences dans différents domaines, qui sont généralement enseignées dans des établissements distincts.

En revanche, d'après CARON et TURCOTTE (2017: 48), la pluridisciplinarité signifie la simple juxtaposition de deux ou plusieurs disciplines sans relations directes entre elles. Elle s'organise souvent autour d'un thème qui est éclairé par les contributions des disciplines séparées, et les apprenants ont pour tâche de construire des liens entre ces disciplines.

## **2. Finalités de l'enseignement du français ausecondaire dans le contexte algérien**

Il est tout à fait pertinent que la commission nationale de programme<sup>1</sup> considère la finalité de l'enseignement du français dans le contexte global du système éducatif. En effet, la langue française joue un rôle essentiel dans le développement intellectuel des apprenants, car elle leur permet d'acquérir des compétences fondamentales qui les aideront à devenir des citoyens responsables et éclairés.

Voici les points fondamentaux concernant la finalité de l'enseignement du français :

Formation intellectuelle: L'enseignement du français doit contribuer à la formation intellectuelle des apprenants en leur permettant de développer leurs capacités de réflexion, d'analyse et de synthèse. La maîtrise de la langue française favorise également une meilleure compréhension du monde qui les entoure.

Citoyens responsables : En cultivant la capacité de raisonnement et de sens critique chez les apprenants, l'enseignement du français les prépare à devenir des citoyens responsables. Ils seront en mesure de s'engager de manière éclairée dans la vie démocratique et d'exercer leur rôle de citoyen de façon consciente.

Insertion sociale : La maîtrise de la langue française facilite l'insertion des apprenants dans la vie sociale. Une bonne communication écrite et orale leur permettra de s'exprimer clairement et d'interagir efficacement avec les autres, renforçant ainsi leur participation dans la société.

Préparation aux études universitaires : Le français étant souvent la langue d'enseignement dans l'enseignement supérieur, une solide maîtrise de cette langue est essentielle pour réussir dans les études universitaires. L'enseignement du français doit donc doter les apprenants des compétences linguistiques nécessaires pour poursuivre leur parcours académique avec succès.

En somme, l'enseignement du français ne se limite pas à l'acquisition de règles grammaticales ou de vocabulaire, mais il revêt une dimension plus large et cruciale dans le développement des apprenants. Il contribue à la formation d'individus éclairés, capables de penser de manière critique, de s'engager activement dans la société et de poursuivre leurs études supérieures avec confiance et succès

Sur un plan plus spécifique, l'enseignement du français doit viser plusieurs objectifs essentiels pour permettre aux apprenants de se développer de manière globale et ouverte sur le monde. Les points importants en lien avec ces objectifs :

Outil de communication et accès aux savoirs : L'enseignement du français doit fournir aux apprenants un solide outil de communication, tant à l'oral qu'à l'écrit. Cela leur permettra d'accéder aux savoirs et aux connaissances qui sont véhiculés dans cette langue, ouvrant ainsi des portes vers une meilleure compréhension du monde.

Sensibilisation aux technologies modernes de communication : Aujourd'hui, les technologies de la communication jouent un rôle crucial dans la vie quotidienne. L'enseignement du français doit donc inclure une sensibilisation aux outils et aux ressources numériques qui permettent de communiquer et d'accéder à l'information de manière moderne et efficace.

Familiarisation avec d'autres cultures francophones : Le français est parlé dans de nombreux pays à travers le monde, chacun apportant ses spécificités culturelles et linguistiques. L'enseignement du français doit permettre aux apprenants de découvrir ces différentes cultures francophones, afin de mieux comprendre les dimensions universelles portées par chaque culture et de développer une ouverture d'esprit.

Ouverture sur le monde par l'apprentissage des langues étrangères : L'apprentissage des langues étrangères, y compris le français, est essentiel pour favoriser l'ouverture sur le monde. En comprenant d'autres cultures et en communiquant avec des personnes de différentes origines, les apprenants peuvent prendre du recul par rapport à leur propre environnement, réduire les cloisonnements culturels et développer des attitudes de tolérance et de paix.

En somme, l'enseignement du français doit aller au-delà de la simple acquisition de compétences linguistiques, en mettant l'accent sur l'utilisation de la langue comme un moyen de communication et d'accès aux savoirs. Il doit également permettre aux apprenants de s'ouvrir à d'autres cultures et langues, favorisant ainsi une compréhension plus large du monde et le développement d'attitudes positives envers la diversité culturelle. Ce type d'enseignement contribue à former des citoyens éclairés, ouverts sur le monde et capables de contribuer à la construction d'une société plus tolérante et pacifique. Les concepteurs des examens officiels de Baccalauréat prennent-ils en considération cet aspect pour faciliter la tâche des lycéens lors de la journée de leur évaluation certificative ?

### **3. Considérations opérationnelles**

#### **3.1. Description du corpus**

Nous avons opté pour un corpus contenant 23 sujets d'examens officiels de Baccalauréat de langue française provenant de différentes filières du cycle secondaire algérien sur une période de 23 ans, de 2000 à 2023. Ces sujets constituent une ressource précieuse pour l'analyse de l'existence du croisement des disciplines dans les examens de français au fil des années. Nous avons fait appel aux travaux d'ANGERS et ROBERT (1997).

Nous avons fait une analyse du contenu pour que nous puissions identifier les thèmes récurrents et les sujets qui ont été fréquemment abordés dans les examens. Propos qui peut nous donner un aperçu sur les sujets importants et les compétences linguistiques privilégiées par les concepteurs d'examens.

Il est important aussi de noter que l'utilisation de ce corpus pour des analyses et des recherches est faite avec soin et éthique. Nous avons respecté les droits d'auteur et nous avons crédité correctement les sources. (The first website to study in Algeria )

### **3.2. Phase de préanalyse**

Notre corpus représente des différentes filières du secondaire algérien durant 23 ans, car cela nous permettra d'obtenir une vue d'ensemble plus complète des examens de français dans le pays. En incluant des sujets provenant de différentes filières, nous pouvons donc mieux comprendre les spécificités et les exigences propres à chaque domaine d'études.

De plus, le fait que les épreuves répondent aux critères et aux recommandations officielles émanant du Ministère de l'Education Nationale est un élément essentiel pour garantir la validité et la pertinence de notre analyse. En nous appuyant sur les objectifs et les compétences d'apprentissage définis par les textes officiels.

### **3.3. Description de la méthodologie et modalités d'analyse**

Notre approche de recherche en utilisant une méthode analytique descriptive s'avère pertinente pour étudier le croisement des disciplines au sein des sujets d'examen du Baccalauréat au secondaire algérien. En optant pour une approche quantitative et qualitative, nous pouvons obtenir une vue d'ensemble complète et détaillée des différentes disciplines présentes dans les examens officiels sur une période de plusieurs années qui s'étalent de 2000 jusqu'au 2023.

La première étape de notre méthode, qui consiste à répertorier toutes les disciplines présentes dans chaque sujet d'examen, nous permettra de dresser un inventaire exhaustif des domaines de connaissances sollicités dans les épreuves. Cela nous aide à identifier la variété des disciplines abordées et à évaluer le niveau de diversité des sujets du Bac.

Ensuite, en utilisant les critères scientifiques de collaboration disciplinaire (pluri, trans, multi ou interdisciplinarité), nous catégoriserons et analyserons les liens entre les différentes disciplines présentes dans les sujets d'examen. Cela nous a permis de mettre en évidence les approches pédagogiques qui encouragent ou favorisent le croisement des connaissances entre les différentes matières.

Enfin, en interprétant les résultats obtenus, nous répondons à notre question concernant l'application réelle du croisement des disciplines dans le cursus du secondaire algérien, en tenant compte des orientations officielles du Ministère de l'Education Nationale.

Nous avons organisé notre analyse autour d'un schéma représentatif de toutes les disciplines trouvées dans chaque sujet d'examen est une approche visuelle et structurée qui facilite la présentation de nos résultats et de nos conclusions.

En utilisant cette méthodologie rigoureuse, nous apportons des informations importantes sur la structure disciplinaire des examens du Baccalauréat et contribuer à la compréhension du croisement des disciplines dans le système éducatif algérien.

Code Référence	Année du Bac	Intitulé du support textuel	Auteur du texteRéférence	Disciplines qui existent dans le support textuel	Obs.
01	2000	Sans titre	Article de la revue « Planète » n°17, Mars 1995	Biologie, linguistique, étude du milieu, économie, éducation civique.	05
02	2001	Les uns et les autres	Pascal Bruckner : la sanglot de l'homme blanc	Sociologie, linguistique, politique, histoire, psychologie, religion	06
03	2002	Sans titre	Didier Decoin : Trois milliards de voyages. Ed. Seuil	Philosophie, sociologie, linguistique, psychologie, droit, économie	06
04	2003	La grippe : une maladie redoutable	El-Watan, 15 nov.1998	Physique, linguistique, histoire, géographique, médecine, mathématiques.	06
05	2004	Sport et dopage	Jean Paul Escande : Les clés de l'actualité n°223, Octobre 96	Médecine, sociologie, sport, politique, économie, éducation, linguistique	07
06	2005	Sans titre	Nicole Robine « Le littéraire et le sport »	Géographie, économie, éducation, culture, formation, éducation civique, linguistique	07
07	2006	Sans titre	S.AitLarba	Sociologie, économie, linguistique, éducation civique	05
08	2007	Sans titre	J. Braun	Sport, médecine, culture, linguistique, psychologie	05
09	2008	L'eau potable avant le portable	Pierre Ganz et Françoise Monier, l'express 23 mai 2023	Economie, culture, géographie, linguistique, géographie, culture, sociologie	07

10	2009	Sans titre	Albert Jacquard, à toi qui n'est pas encore né(e), Colmann- Lévy, 2000	Sociologie, culture, sciences naturelles, linguistique, agronomie	06
11	2010	Sans titre	Paul Epstein : Pour la science, Octobre 2000	Linguistique, biologie, histoire, géographie, médecine, météorologie	06
12	2011	Sans titre	Jean Philippe, Site : Révolution personnelle in solutions simples 24 août 2009	Communication, linguistique, culture, sociologie	04
13	2012	Sans titre	Sciences & vie n°956, mai 2007,p.96	Religion, sociologie, linguistique,biologie	04
14	2013	Sans titre	Gustave THIBON L'équilibre et l'harmonie 1976	Linguistique, sciences, politique, sport	04
15	2014	Une planque radioactive	Benoit Hopquin Le Monde, février-mars 2012	Géographie, sociologie, linguistique, biologie, histoire, culture	06
16	2015	Les fusils de l'art	A.F El-Watan Samedi 1 <sup>er</sup> nov. 2014	Culture, linguistique, histoire, militaire, éducation civique, géographie	06
17	2016	Se taire : la pire des attitudes	LulianThuram, Le courrier de l'unesco, septembre 2001	Sociologie, linguistique, histoire, géographie, sport, météorologie	06
18	2017	Fidel Castro, symbole de dignité et de résistance	Salim Lamrani, in site égalité et reconciliation, le 06 janvier 2014	Histoire, militaire, sociologie, éducation civique, éducation, administration	07
19	2018	Sans titre	Mahdi Boukhalfa Le Quotidien d'Oran, n°7015 Jeudi 14 décembre 2017 p.32	Sociologie, linguistique, informatique, Religion, droit, politique.	06

20	2019	Sans titre	Georges Mathé, Le temps d'y penser Edition : France Loisir 1975	Linguistique, géographie, médecine, écologie, économie, sociologie	06
21	2020	Sans titre	Danièle Djamila Amrane Minne Des femmes dans la guerre d'Algérie (entretiens) Chapitre 4, Ed. Barzakh, 2014	Histoire, éducation civique, sociologie, linguistique.	04
22	2021	Sans titre	M. Cherif Sahli. Le message de Yougourtha. Editions En-Nahdha.1992	Histoire, éducation civique, sociologie, linguistique.	04
23	2022	Sans titre	Larbi ABID , Horizons, numéro spécial, mars 2008	Histoire, éducation civique, sociologie, philosophie, linguistique.	05

**Tableau récapitulatif du corpus utilisé**

### 3.4. Bilan synthétique

Les concepteurs des sujets d'examen semblent être désireux d'appliquer les orientations officielles du Ministère de l'Education Nationale, ce qui encourage l'application du croisement des disciplines afin d'atteindre les objectifs souhaités en matière d'enseignement du français.

Le choix de 23 supports constituant notre corpus répond positivement aux critères formels nécessaires préconisés par la tutelle à savoir,

- Les supports doivent respecter la thématique et les discours étudiés au cours de l'année.
- Les références complètes sont à mentionner (auteur, titre de l'ouvrage, pages, date de parution, édition, etc.)
- Les textes proposés doivent former un tout et doivent respecter les règles de cohérence textuelle.
- Le sens des mots difficiles (dans leur contexte) sont à indiquer en bas de page.
- Le texte support doit être inédit et authentique.
- Le texte support doit être en relation avec les objets d'étude.

- Le texte support ne doit pas être en contradiction avec les valeurs nationales et/ou universelles.
- Les textes extraits de blogs ou de forums sont proscrits.
- Les textes des sites internet officiels et référencés sont acceptables
- Le thème doit être attrayant, motivant et d'actualité.

Cependant, l'application du croisement des disciplines peut être limitée par certains paramètres tels que le volume horaire alloué à la séance de français, le niveau réel des apprenants, la disponibilité des outils didactiques et la qualité de la formation des enseignants.

Notre analyse confirme que le croisement des disciplines peut être une source supplémentaire de motivation si les enseignants, bien entendu, sont en mesure de faire référence à d'autres disciplines pour faciliter l'apprentissage de leurs apprenants.

L'interdisciplinarité semble offrir des solutions variées aux apprenants pour aborder les situations problématiques de la vie quotidienne, et le dialogue avec les intervenants joue un rôle clé dans ce processus.

L'application du croisement des disciplines enrichit les connaissances tant pour les enseignants que pour les apprenants, permettant une réflexion sur les savoirs et les savoir-faire.

Selon notre expérience en classe et pendant les rencontres pédagogiques, la principale difficulté rencontrée dans l'application du croisement des disciplines est liée à un manque de formation, de la sensibilisation ou d'information.

En général, le recours à d'autres disciplines favorise les interactions interdisciplinaires et interpersonnelles, développe des attitudes positives envers l'enseignement de la langue française et crée une ambiance favorable en classe, ainsi que la possibilité d'expression.

Les résultats de nos enquêtes montrent que le croisement des disciplines est une source supplémentaire de motivation lorsque les enseignants font référence à d'autres disciplines pour faciliter l'apprentissage des élèves.

Pour récolter les fruits de l'application du croisement des disciplines en classe de FLE, cela nécessite du temps, une maîtrise des programmes des disciplines concernées et une bonne collaboration entre les enseignants et les apprenants basée sur la compréhension mutuelle.

Le croisement des disciplines peut aider les enseignants à développer leurs compétences et les apprenants à interagir facilement, et il constitue un partenariat entre l'enseignant et l'apprenant pour améliorer ensemble l'enseignement/apprentissage.

Ces conclusions mettent en évidence l'importance du croisement des disciplines dans l'enseignement du français au secondaire algérien et soulignent les avantages qu'il peut offrir aux enseignants et aux apprenants. Cela peut également fournir des pistes pour améliorer l'enseignement et faciliter les apprentissages des élèves.

### **Bibliographie**

ABBOUD Abdelmalek, *De la formation des formateurs en didactique du FLE*, Dar El Khaldounia, Alger, 2019.

CUQ Jean-Pierre, « Interdisciplinarité », *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, Clé International, 2003.

CYR Paul, *Les stratégies d'apprentissage*, Paris : CLÉ international, coll. « Didactique des langues étrangères », 1998

GÉRARD François-MarietROEGIERS Xavier, *Des manuels scolaires pour apprendre. Concevoir, évaluer, utiliser*, Coll. « Pédagogies en développement », Belgique, De Boeck Supérieur, 2009.

LEGENDRE R., *Dictionnaire actuel de l'éducation*, Guérin, 1993.

LENOIR Yves, « L'interdisciplinarité dans l'enseignement primaire : pour des processus d'enseignement- apprentissage intégrateurs », *Tréma*, N. 54 , p.1-8. Disponible sur : <https://journals.openedition.org/trema/5952>, Consulté le 12/97/2023.

MOUSSAVI ROZATI Parissa, « Analyse de l'interdisciplinarité en didactique de FLE en Iran », *EXPRESSIONS*, N°3, Université de TarbiatModares de Téhéran, Iran, Mars 2017.

MILOUDI, Mounir et al., 2020, « Quels dispositifs d'accompagnement en matière de FOU à l'université d'El-Oued », *Ex-Professo*, volume 5, n°1, pp.7-17.

Ministère de l'éducation nationale, Français : 1<sup>ère</sup> année secondaire, ONPS, Alger, 2012-2013.

MULLER F., *Manuel de survie à l'usage de l'enseignant*, 4<sup>ème</sup> édition revue et augmentée, Paris : l'étudiant.fr, 2012.

PRETESAC Aurélie, « Comment lier plusieurs disciplines pour rendre les enseignements plus concrets et plus motivants? », mémoire de concours de recrutement, I.U.F.M. DE BOURGOGNE, [En ligne], 2006, Disponible sur : [https://www2.espe.u-bourgogne.fr/doc/memoire/mem2006/06\\_0400393K](https://www2.espe.u-bourgogne.fr/doc/memoire/mem2006/06_0400393K), Consulté le : 02/01/2021.

RESWEBERJean-Paul, « Les enjeux de l'interdisciplinarité », *Questions de communication* [En ligne], N°19, 2011, p. 171-200, Disponible sur : <https://journals.openedition.org/questionsdecommunication/2661>, Consulté le : 06/01/2021.

The First Website to Stady in Algeria, Disponiblesur: <https://www.ency-education.com/>, Consulté le 90/07/2023.